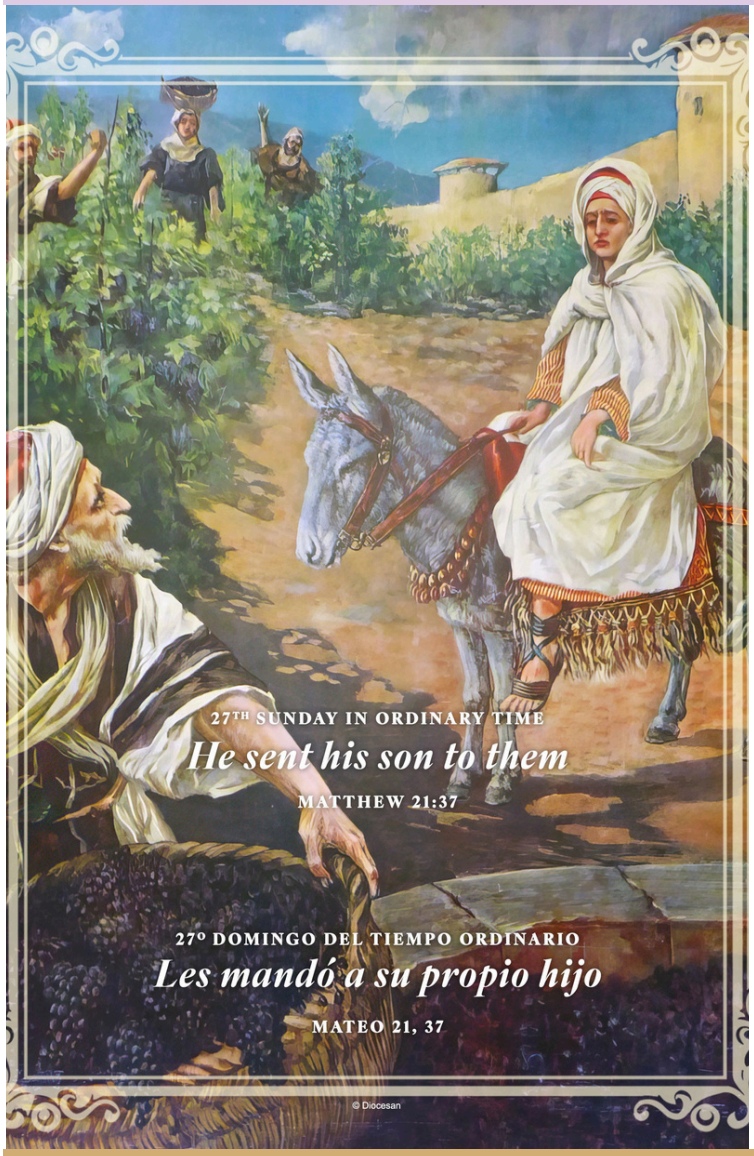
SAINT AUGUSTINE CHURCH
PARROQUIA SAN AGUSTINE

10 Campfield Ave. Hartford, CT 06114

Sunday, October, 4 2026



Parish Office Hours | Horario de Oficina

Monday-Friday | Lunes a Viernes 9:00 a.m. to 2:30 p.m.
Phone: (860) 522-7128 Fax: (860) 246—1753
Email: staugustinehartford@gmail.com

MASS SCHEDULE | HORARIO DE MISAS

WEEKEND MASSES

Saturday, 8:00 AM English Mass
4:00 P.M. Vigil Mass (English)
Sunday, 9:00 AM English Mass
10:30 AM Misa en Español
12:30 PM Misa en Español

WEEKDAY MASSES | MISAS DIARIAS

Monday to Friday 7:30 A.M. English
Martes y Jueves 6:00P.M Español

RECONCILIATION | CONFESIONES

Saturday | Sabado 3:00—3:45 p.m.
Tuesdays | Martes 5:00 p.m—5:45 p.m.
Thursday | Jueves 5:00 p.m.—5:45 p.m.
If you like to speak to the priest, please call the parish office.

CLERY | CLERO

PASTOR
REV. Eduar Gutierrez

PERM. DEACON
Julio Maturana / Bookkepper

PASTORAL ASSOCIATE
Yeny Abreu Email: pastoralassociate@staugustinehtfd.org

CANTOR
Sarah Lacasse

PARISH OFFICE | PERSONAL DE LA OFICINA

PARISH SECRETARY
Bettina Gastello

DRA | YOUTH MINISTER
Jennifer Torres email: ccd@staugustinehtfd@.org

MUSIC DIRECTOR
Mark Marszycki

MAINTENANCE TECHNICIAN
Jonny Fuertes

Mass Intentions



Saturday | Sabado October 3

8:00 AM † Ramon Mercado req. Juana Arroyo
4:00 PM † In honor to Saint Francis of Asissi req. fam. Illescas

Sunday | Domingo October 4

9:30 AM † Giancarlo Digiacono req. Family
10:30 AM En honor a los ángeles y arcángeles req. Marta
† Juan Antonio Pedraza req. Margarita & Fam.
En honor al Padre Pío, req. Carmen Rodriguez
† Antonio Tosado req. Brenda
12:30 PM † Julia Santos req. familia
† Pedro Jurado (9 yrs anniv) su hija Delia
† Ivette Cadiz Vazquez req. familia fam. Vazquez.
† Victor Vazquez (Vitin) req. fam. Vasquez Gomez

Monday | Lunes October 5

7:30 AM Happy B-day to Noel Lyn req. Sandra

Tuesday | Martes Oct. 5

7:30 AM Special Intention for Martha Mosquera
5:00 PM Eucharistic Adoration | Adoracion Eucaristica
6:00 PM Mass

Wednesday | Miercoles October 7

7:30 AM Happy B-day to Noel Lyn req. Sandra

Thursday | Jueves October 8

7:30 AM Happy B-day to Noel Lyn req. Sandra
5:00 PM Eucharistic Adoration / Adoracion Eucaristica
6:00 PM Mass

Friday | Viernes October 8

7:30 AM † Antonio Niro (4 yrs anniv.) req. family

Saturday | Sabado October, 10

7:30 AM † Jorge Resendiz (B-day remb.) req. Juana A.
4:00 PM Health of Betty Vallera req. her husband Tom

Sunday | Domingo October 11

9:30 AM † Giancarlo Digiacono req. Family
10:30 AM En honor a los ángeles y arcángeles req. Marta
† Juan Antonio Pedraza req. Margarita & Fam.
En honor al Padre Pío, req. Carmen Rodriguez
† Antonio Tosado req. Brenda
12:30 PM Movimiento de Cursillos req. Ultreya San Agustín
† Marcelina Resto req. Hijas y familia
† Euripedes Vidal req. Luisa Cruz y familia
Por la salud de Carolina, Graciela y Agneris.

The Santuary Lamp is lit this week



For the Glory of God and for Mayor and Coronado Family

Scripture Readings | Lecturas For the Week of October 4, 2026

Sunday, Twenty-seventh Sunday in Ordinary Time: Is 5:1-7; Ps 80:9, 12, 13-14, 15-16, 19-20; Phil 4:6-9; Mt 21:33-43

Monday Gal 1:6-12; Ps 111:1b-2, 7-8, 9, 10c; Lk 10:25-37

Tuesday Gal 1:13-24; Ps 139:1b-3, 13-14ab, 14c-15; Lk 10:38-42

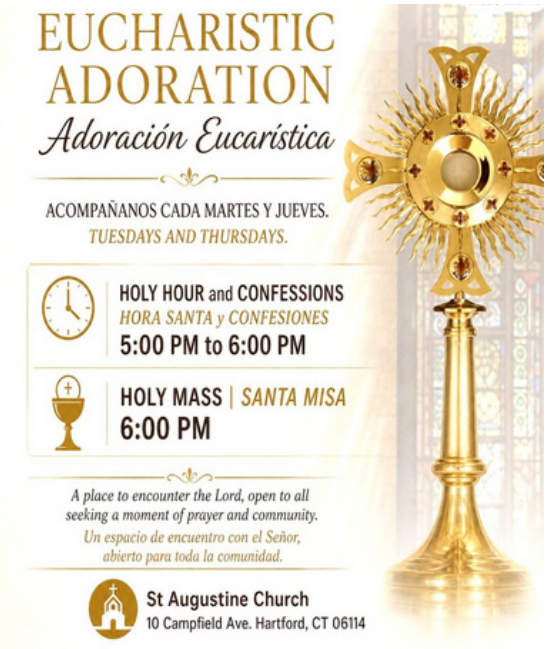
Wednesday Memorial of Our Lady of the Rosary
Gal 2:1-2, 7-14; Ps 117:1bc, 2; Lk 11:1-4

Thursday Gal 3:1-5; Lk 1:69-70, 71-72, 73-75; Lk 11:5-13

Friday Gal 3:7-14; Ps 111:1b-2, 3-4, 5-6; Lk 11:15-26

Saturday Gal 3:22-29; Ps 105:2-3, 4-5, 6-7; Lk 11:27-28

Sunday, Twenty-eighth Sunday in Ordinary Time
Is 25:6-10a; Ps 23:1-3a, 3b-4, 5, 6; Phil 4:12-14, 19-20; Mt 22:1-14 or Mt 22:1-10



Parish Announcements | Anuncios Parroquiales

MARRIAGE PREPARATION MATRIMONIOS



Call the parish office 6 months in advance to speak with the priest.
Por favor, llamar a la oficina parroquial para hacer una cita con el sacerdote.

Baptism Preparation | Preparacion para Bautizo



Please call the Parish Office to obtain Baptism Application before class /Por favor, llamar a la Oficina para adquirir la solicitud de bautizo antes de atender a las clases.

Mass Intentions Book | Libro Misal de Intenciones 2027

The 2027 Mass Intention Book is now open. Reserve a Mass to celebrate a birthday or anniversary, remember a loved one, or offer a special prayer. To schedule an intention, call the parish office Monday–Friday, 9:00 a.m.–2:30 p.m., at (860) 522-7128.

El Libro de Intenciones de Misa 2027 ya está disponible. Reserve una Misa para celebrar un cumpleaños o aniversario, recordar a un ser querido u ofrecer una oración especial. Para programar una intención, llame a la oficina parroquial de lunes a viernes, de 9:00 a.m. a 2:30 p.m., al (860) 522-7128.



Dear Parish Family
We are collecting empty bottles and Cans to support our parish. Please save them and bring them to church. Thank you for your generosity. For more information, you can contact Hector Figueroa.
Estamos recolectando botellas y latas vacías para apoyar a nuestra parroquia. Por favor, guárdelas y tráigalas a la iglesia. Gracias por su generosidad. Para más información, comuníquese con Héctor Figueroa.

WE HAVE THE WINNERS OF OUR PARISH RAFFLE!

We sincerely thank everyone who participated and supported our parish. Your support makes it possible for us to continue with our activities and projects.
Congratulations to our winners!



1st prize #1216
2nd prize #0363
3rd prize #0022
4th prize #0504

¡Ya tenemos a los ganadores de nuestra Rifa Parroquial! Agradecemos de corazón a todos los que participaron y colaboraron con nuestra parroquia. Su apoyo hace posible seguir adelante con nuestras actividades y proyectos. ¡Felicitaciones a nuestros ganadores!
1er premio # 1216
2do premio # 0363
3er premio # 0022
4to premio #0504

PARISH ANNUAL COLLECTION 2027

The Annual Parish Collection Has Begun
We have officially begun our annual parish collection. This important collection supports essential parish needs such as maintenance, utilities, liturgical supplies, and the ministries that serve our community throughout the year. You may make your contribution in any of the following ways:

- Online through OSV Online Giving
- By scanning the attached QR code
- By placing your donation in the collection baskets during Mass

Your generosity—large or small—truly strengthens our parish family. Thank you for your continued support.



ORDEN SEGLAR DE LOS SIERVOS DE MARIA

Parroquia San agustin, Hartford CT 06114



MISIÓN DEL MINISTERIO DE SAN PEREGRINO

Inspirado por María al pie de la cruz y por nuestro hermano Fraile San Peregrino, OSM, Santo Patrón de las personas con cáncer. Nosotros, los Servitas, acompañamos y apoyamos a las personas que sufren de enfermedades serias/graves, especialmente el cáncer, junto con sus seres queridos y cuidadores. Ofrecemos nuestra fe, compasión e intercesión de oración, para que puedan sentir esperanza, paz y sanación a través de la presencia de Dios en sus vidas.

CELEBRACIÓN DE LA HORA SANTA EN HONOR A SAN PEREGRINO

Cuarto martes de cada mes todo el año.
Hora: 5:00 PM - Seguido de la Santa Misa a las 6:00 PM y Bendición con la Reliquia de San Peregrino
Lugar: Iglesia San Agustin 10 Campfield Avenue, Hartford, CT 06114





Second Monthly Collection – October

This Sunday is our second monthly collection for the month of October. Your generosity helps support the ongoing needs of our parish and the ministries that serve our community. Thank you for your continued support.

Segunda Colecta Mensual – Octubre

Este domingo es nuestra segunda colecta mensual del mes de octubre.
Su generosidad ayuda a cubrir las necesidades continuas de la parroquia y los ministerios que sirven a nuestra comunidad.
Gracias por su constante apoyo.

OFFERTORY | OFRENDAS Week of September 26-27

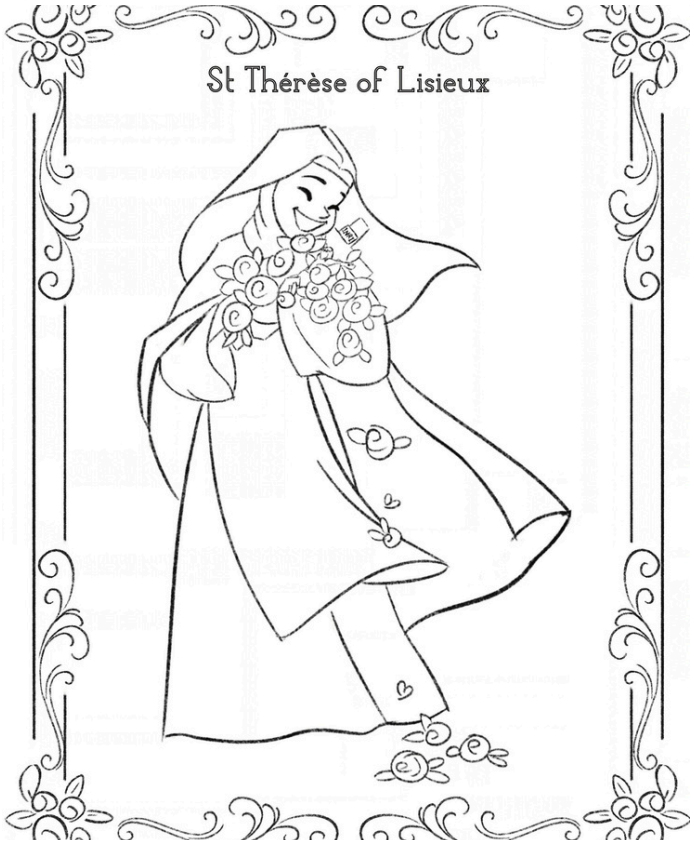
Weekly Offering	$ 3,852.00
Online Giving	$ 80.00
Total	$3,932.00


St. Augustine!
Consider Supporting the Bulletin
If you would like to advertise your business in the bulletin, or know someone who would benefit from bulletin advertising, don't hesitate to get in touch with our bulletin representatives so that we may continue printing this valuable means of communication.
Considere Apoyar el Boletin
Si deseas promocionar tu negocio o conoces a alguien que le gustaría hacerlo, no dudes en ponerte en contacto con uno de nuestros representantes y de esta manera podremos seguir ofreciendo este valioso medio de comunicación
¡Gracias!
Thank You!
Please email
Eddie Lozoya at
elozoya@diocesan.com
or call 512 563-5091
for more information.
DIOCESAN
Catholic Family Owned
Diocesan.com
800-994-9817


ST. PAUL CATHOLIC
HIGH SCHOOL
OPEN HOUSE
Join us at our open house and learn more about the St. Paul difference while taking a student and faculty-guided tour of our campus.
OCTOBER 8 - 6:30 P.M. TOURS
NOVEMBER 7 - A.M. TOURS
SPCHS.COM/OPENHOUSES
ADDITIONAL FALL EVENTS
EARLY APPLICATION DEADLINE FOR CLASS OF 2031 IS OCTOBER 15
8TH GRADE FUN NIGHT & PARENT Q&A IS NOVEMBER 10
SPCHS.COM/INFORMATIONALSESSIONQA
1001 Stafford Ave., Bristol, CT 06010 - 860.584.0911

Kid's Corner


SUNDAYKIDZ
27th Sunday in Ordinary Time
H N S E R V A N T J
P P V H E D G E O G
V F H A A F M H X I
G Q E O W R N P E N
G N I Y I U C A B H
O U R X N I W R T E
M J K L E T C A O R
T W Z O N W W B W I
J O U R N E Y L E T
J Y S T O N E E R U
Parable Hedge Wine Tower Journey
Servant Heir Inherit Stone Fruit


St Thérèse of Lisieux